MONTAGE- UND WARTUNGSANLEITUNG

- Achtung! Die Sicherheit des Strahlers kann nur bei Befolgung der folgenden Anweisungen und ihrer strikten Einhaltung gewährleistet werden.
- Achtung! Bevor Sie die Netzanschlüsse durchführen, und während der Montage oder des Leuchtmittelwechsels, vergewissern Sie sich, **dass die Anlage ausgeschaltet ist**.
- Achtung! Im Falle einer Beschädigung des flexiblen Kabels dieser Leuchte, muss es vom Hersteller oder einer qualifizierten Person ausgewechselt werden.

- Wenn der Strahler eingeschaltet ist, stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen dem Strahler und der zu beleuchtenden Fläche **mindestens 0,5m beträgt** (Bild 1).
- Die Leuchte darf nur mit einer Sicherheitsglasabdeckung benutzt werden. Die Abdeckung ist ein bedrucktes Glas, chemisch gehärtet (Bild 2).
- Die Standard-Leuchte ist mit einem 4m - Kabel ausgestattet. Für eine groessere Entfernung verbinden Sie das Standard-Kabel (mithilfe einer Anschlussklemme) mit 2 separaten Kabeln; ein Kabel H07 RN-F 3x1mm^2 für die Stromversorgung und ein Kabel AWG24 2x0,5mm^2 abgeschirmt, Widerstand zwischen 100 und 150 Ω, geeignet für feuchte, trockene Untergruende oder Wandeinbau-Montage für das DMX-Signal.
- Der Strahler ist nicht für eine "Tandem-Installation" geeignet.

- Montage:
Für die LED-Einstellung siehe das Handhabungsheftchen "NUTZUNG VON LEDS".
Montieren Sie den Strahler mit Hilfe von 2 Schrauben mit einem Maxdurchmesser von 8 mm durch die vorbereiteten Bohrungen im Bügel.
Nur für Versionen mit verstellbarer Basis: befolgen Sie die Montageanleitung, wie in Abbildung 4 gezeigt. Befestigen Sie die Grundplatte mithilfe von 3 Spreizdübeln D. 4mm (nicht mitgeliefert) an der Wand.
Nach Einrichtung des Strahlers ziehen Sie die Befestigungsschrauben fest an.
Beide Kabel wie im Bild 5 dagestellt Verbinden.
- **Achtung!** Beachten Sie das Verkabelungsschema wie in Bild 5, anderenfalls kann die Leuchte beschädigt werden.
- Bei der Montage sind die in Bild 3 angegebenen Mindestabstände einzuhalten.

- Der Strahler ist nur für den Innenbereich geeignet (max. ta=25°C).
- Sollte es erforderlich sein, die Sicherung zu wechseln, achten Sie auf die technischen Spezifika.
- Der Strahler ist für die Montage auf normal entflammbaren Oberflächen geeignet.



STRAHLER MIT LED

Basisserie: ARIEL
Eigenschaften:

Spannung:	230V~
Schutzklasse:	I
Leuchtmittel:	7,5W N°6 LED
Schutzart :	IP20
Abmessungen:	175x235X110 mm
Gewicht:	Kg 2,80

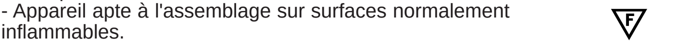
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, USAGE ET ENTRETIEN

- Attention! La sécurité de l'appareil est garantie seulement avec l'observance des instructions suivantes, donc il est nécessaire de les conserver.
- Attention! Avant d'exécuter les connexions au réseau, pendant l'assemblage ou substitution de la lampe, **s'assurer d'avoir enlevé tension.**
- Attention! Si le câble flexible de cet appareil est endommagé, il faut le faire remplacer par le constructeur ou par personnel qualifié.

- Dans l'usage de l'appareil, s'assurer que la distance entre la lampe et l'objet embrasé **ne soit pas inférieure à 0,5 mètre** (ill.1).
- L'appareil doit être utilisé seulement si complet de son verre de protection. Il s'agit d'un verre trempé chimiquement (ill.2).
- L'appareil standard est équipé des câbles longueur 4 m. Pour distances supérieures connecter, au moyen d'une borne, le câble standard à deux câbles séparés, par exemple: un câble type H07 RN-F 3x1mm^2 pour la tension d'alimentation, et un câble type AWG24 2x0,5mm^2 protegé, impedence entre 100 et 150 Ω, pour zones humides, sèches, souterrain ou encastré de mur, pour le signal DMX.
- Le projecteur n'est pas apte à la liaison en cascade.

- Installation :
Pour l'impostation des Led consulter le feuille d'instructions "UTILISATION DES LED".
Fixer l'appareil par vis ayant max. Ø 8mm, en utilisant les trous prédisposés sur l'étrier de fixation.
Seulement pour versions à base pivotante: suivre le schéma de montage indiqué en ill.4. Monter la base au mur par 3 goujons à expansion Ø 4mm (non pas fournis).
Après la régulation de l'appareil, serrer profondément les vis à poignée qui fixent le corps de l'appareil à l'étrier et, s'il existe, la vis qui fixe l'étrier à la base.
Câbler les terminaux des 2 câbles à 3 fils comme indiqué en ill.5.
- **Attention!** Respecter consciencieusement le schéma de câblage en ill.5, si non l'on risque d'endommager l'appareil.
- Pendant l'installation et l'utilisation, se conformer aux distances min. indiquées en ill.3.

- Appareil apte au fonctionnement seulement en intérieurs (max. 25°C).
- L'appareil est pourvu d'un fusible et c'est possible de le remplacer en agissant directement sur les bornes. Dans le cas oú il est nécéssaire remplacer le fusible, s'assurer que le nouveau ait les mímes caractéristiques téchniques.
- Appareil apte à l'assemblage sur surfaces normalement inflammables.



APPAREIL AVEC LED

Série base: ARIEL
Caractéristiques:

- Tension d'alimentation :	230V~
- Classe d'isolement:	I
- Puissance lampe:	7,5W N°6 LED
- Degré de protection :	IP20
- Dimensions :	175x235X110 mm
- Poids:	Kg 2,80

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, EMPLEO Y MANUTENCIÓN

- Atención! La seguridad del aparato es garantizada sólo con la observancia de las siguientes instrucciones, por tanto es necesario conservarlas.
- Atención! Antes de ejecutar las conexiones de red, durante el montaje o sustitución de la lámpara, **cerciorarse de haber sacado tensión**.
- Atención! Si el cable flexible de este aparato es perjudicado, tiene que ser reemplazado por el constructor o por personal calificado.

- En el empleo del aparato, cerciorarse que la distancia entre la lámpara y el objeto iluminado **no sea inferior a 0,5 metros** (fig.1).
- El aparato tiene que ser utilizado sólo si completo de su vidrio de protección. Es un vidrio templado químicamente (fig.2).
- El aparato estandar es suministrado con cables 4 m de largo.
Para distancias superiores conectar, por medio de un borne, el cable estandar a dos cables distinguidos; por ejemplo un cable del tipo H07 RN-F 3x1mm^2 para la tensión de alimentación y un cable del tipo AWG24 2x0,5mm^2 escudado, impedancia entre 100 y 150 Ω, idóneo en entornos h´medos, mojados, cubos, enterrado o bajo-revoque, para la señal DMX.
- El proyector no es idóneo al enlace en catarata.

- Instalación:
Para la impostación de los led consultar el manual "EMPLEO DE LOS LED".
Fijar el aparato por medio de tornillos habientes Ø 8mm máximo, utilizando los adecuados agujeros predispuestos sobre el estribo de fijación.
Sólo para la versión con base orientable: seguir el esquema de montaje indicado en fig.4. Montar la base a pared con 3 tornillos de expansión Ø 4mm (no provistos).
Después de la regulación del aparato, atornillar bien los tornillos manecillas que fijan el cuerpo del aparato al estribo y, si existe, el tornillo que fija el estribo a la base.
Cablear los terminales del los 2 cables de 3 hilos como indicado en fig.5.
- **Atención!** Respetar escrupulosamente el esquema de cableado de fig.5, peligro de perjudicar el aparato.
- Durante la instalación y el empleo atenerse a las distancias mÌnimas indicadas en fig.3.

- Aparato idóneo solamente al funcionamiento en interiores (max. 25°C).
- El aparato es equipado de fusible y se puede reemplazarlo obrando directamente sobre el tablero de bornes. Si hay necesidad de reemplazar el fusible, tener cuidado que el nuevo tienga las mismas características técnicas.
- Aparato idóneo al montaje sobre superficies normalmente inflamables.



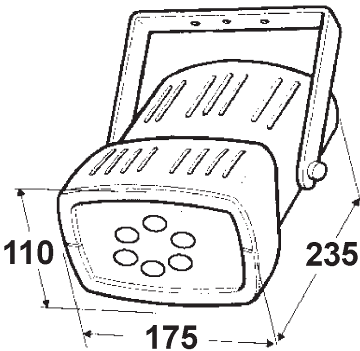
APARATO CON LED

Serie base: ARIEL
Características:

- Tensión de alimentación :	230V~
- Clase de aislamiento:	I
- Potencia lámpara:	7,5W N°6 LED
- Clase de protección:	IP20
- Medidas:	175x235X110 mm
- Peso:	Kg 2,80



DAL 1960



INSTALLAZIONE
INSTALLATION

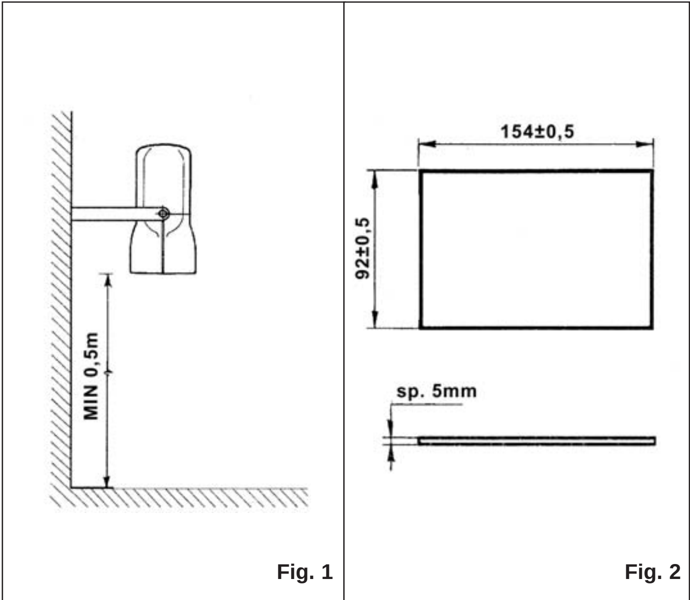


Fig. 1 Fig. 2

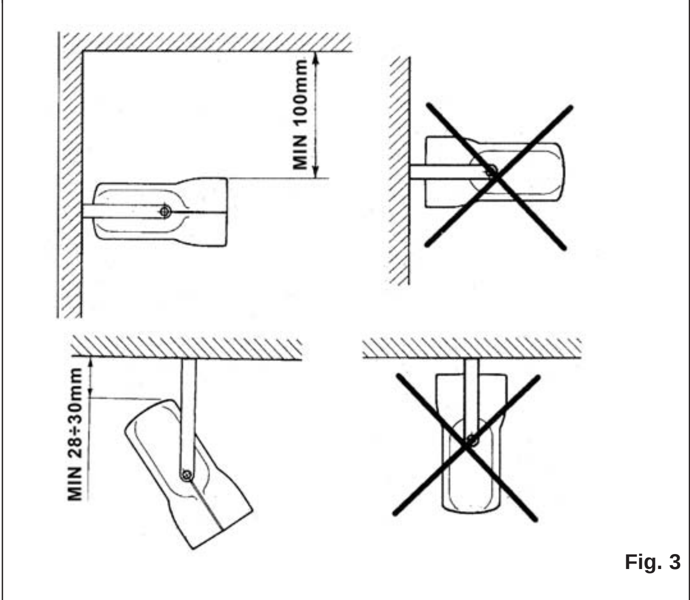
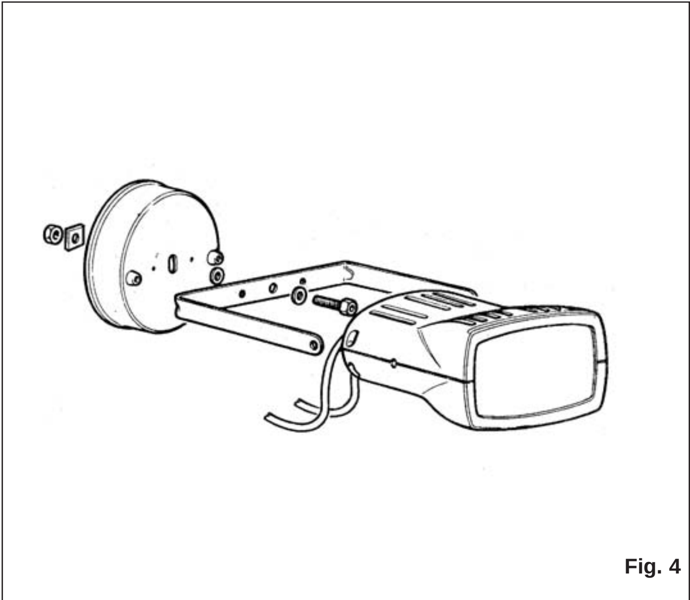


Fig. 3


Fig. 4

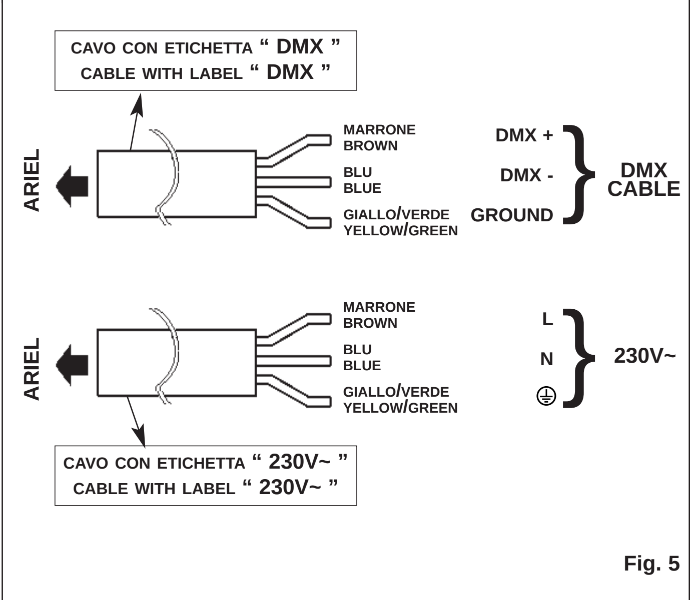


Fig. 5

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE USO E MANUTENZIONE

- **Attenzione!** La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.
- **Attenzione!** Prima di eseguire le connessioni di rete, durante il montaggio o sostituzione di lampade, **assicurarsi di aver tolto la tensione**.
- **Attenzione!** Se il cavo flessibile di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o da personale qualificato.

- Nell'uso dell'apparecchio, assicurarsi che la distanza tra la lampada e l'oggetto illuminato **non sia inferiore a 0,5 m** (Fig.1). 0,5m
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo se completo del suo schermo di protezione. Trattasi di vetro satinato temperato sodico-calcico (Fig.2).
- L'apparecchio standard viene fornito con 2 cavi di lunghezza 4m.
Per distanze superiori collegare ai cavi standard, tramite un morsetto, 2 cavi distinti. Esempio: cavo di tipo H07 RN-F 3x1mm^2 per la tensione di alimentazione; cavo di tipo AWG24 2x0,5mm^2 schermato, impedenza 100 ÷150 Ω, idoneo per ambienti umidi, bagnati, secchi, interrato o sotto intonaco per il segnale DMX.
- Il proiettore non é idoneo al collegamento in cascata.

- Installazione:
Impostare i LED (consultare il manuale "UTILIZZO DEI LED").
Fissare l'apparecchio tramite viti con Ø max 8mm utilizzando gli appositi fori predisposti sulla staffa di fissaggio.
Solo per la versione con base orientabile: seguire lo schema di montaggio indicato in Fig.4. Montare la base a muro con n°3 tasselli ad espansione Ø 4mm (non forniti).
Dopo aver regolato l'orientamento del proiettore, serrare a fondo le viti a manopola che fissano il corpo dell'apparecchio alla staffa e, se presente, la vite che fissa la staffa alla base.
Cablare i terminali dei n°2 cavi a 3 poli come indicato in Fig.5.
- Attenzione! Rispettare scrupolosamente lo schema di cablaggio di Fig.5 : pericolo di danneggiare l'apparecchio.
- Durante l'installazione ed uso attenersi alle distanze minime indicate in Fig.3.

- Apparecchio idoneo al funzionamento esclusivamente in interni (max ta 25°C).
- L'apparecchio é dotato di fusibile ed é possibile sostituirlo operando direttamente sulla morsettiera. Nel caso in cui risulti necessario sostituire il fusibile utilizzarne uno avente le stesse caratteristiche tecniche.
- Apparecchio idoneo al montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili. F

APPARECCHIO CON LED

Serie base: ARIEL
Caratteristiche
- Tensione di alimentazione : 230V~
- Classe d'isolamento : I
- Potenza e tipo di lampada : 7,5W N°6 LED
- Grado di protezione : IP 20
- Dimensioni: 175x235X110 mm
- Peso: 2,80 Kg

INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

- Warning! Safety of this fitting is guaranteed only if the following instructions are properly respected. It is therefore necessary to preserve them.
- Warning! Before connecting to the main network, during positioning or replacement of lamps, **ensure the tension has been disconnected**.
- Warning! In case the flexible cable of this fixture is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by skilled personnel.

- When the fitting is on, ensure that a **minimum distance of 0.5 m** between the lamp and the illuminated surface is respected (Pic.1). 0,5m
- The fitting can be used only with its protective glass diffuser. It's a printed glass, chemically tempered (Pic.2).
-The standard fixture is supplied with a 4m cables. For longer distances connect to the standard cable (by means of a terminal) two separate cables; for instance a cable H07 RN-F 3x1mm^2 for the feeding tension and a cable AWG24 2x0,5mm^2 shielded, impedence between 100 and 150 Ω, suitable for wet, dry, underground or wall built-in installation for the DMX signal.
- The floodlight is not suitable for serial installationof more floodlights.

- Installation:
For the LED set-up see the instruction leaflet "USE OF LEDS".
Fix the lighting fitting by means of screws with max Ø 8mm throught the suitable holes on the mounting bracket.
Only for version with adjustable base: follow the assembling scheme indicated in Pic.4. Mount the base on the wall by means of 3 expansion dowels Ø 4mm (not supplied).
After adjusting the lighting fitting, tighten deeply the knob screws fixing the body of the fitting to the bracket and, if existing, the screw fixing the bracket to the base.
Connect the terminals of the two 3-wire cables as per Pic.5.
- **Warning!** Respect the wiring instructions as per Pic.5, otherwise the fixture could be damaged.
- During installation and use respect the minimum distances specified in Pic.3.

- The fitting is suitable for indoor use only (max. ta=25°C).
- The fitting is equipped with a fuse and it is possible to replace it directly on the terminal board. Whenever it is necessary to replace the fuse, ensure the new one has the same technical features.
- The fitting is suitable for direct installation on normally inflammable surfaces. F

FITTING WITH LED

Basic series: ARIEL
Characteristics:
- Feeding tension: 230V~
- Insulation class: I
- Lamp's power: 7,5W N°6 LED
- Protection degree: IP20
- Dimensions: 175x235X110 mm
- Weight: Kg 2,80



DAL 1960

UTILIZZO DEI LED

USE OF LEDS

NUTZUNG VON LEDS

UTILISATION DES LED

EMPLEO DE LOS LED

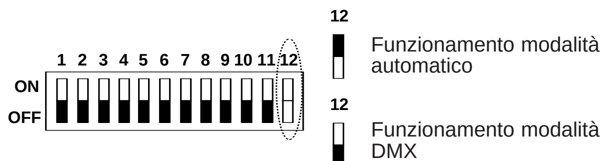
DAL 1960

UTILIZZO DEI LED

- **Attenzione!** La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.
- **Attenzione!** Prima di eseguire qualsiasi operazione sull'apparecchio (connessioni di rete, modifica impostaziasi DMX, cambio colore) **assicurarsi di aver tolto la tensione**.
- **Attenzione!** Gli apparecchi al momento dell'acquisto sono impostati con funzionamento in modalità DMX.

- Tutti gli apparecchi della serie LED con tecnologia cambiacolore possono funzionare in modalità automatica o in modalità DMX.
Dopo aver aperto l'apparecchio agire direttamente sui selettori (da 1 a 12) per scegliere l'impostazione desiderata.

Agire sul selettore "12" per determinare il tipo di funzionamento:



Funzionamento modalità automatico

Funzionamento modalità DMX

Per accedere al dip-switch nei diversi modelli procedere come segue:

ALBA
Aprire il vetro agendo sulle 3 clips a pressione.

ARIEL
Aprire l'apparecchio svitando le n°4 viti M5 (Attenzione al vetro!).

AURORA
Togliere la parte anteriore dell'apparecchio svitando le n°4 viti a brugola M6.

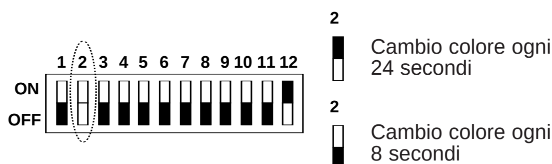
DEO
Aprire l'apparecchio tirando le 2 metà del corpo (Attenzione al vetro!);

GUAPO/GUAPA - SERA/SERA
Togliere cornice, telaio reggivetro e piastra porta LED.

- L'apparecchio in MODALITÀ AUTOMATICA é in grado di funzionare autonomamente e dispone di un gioco con cambio di colore a velocità diverse con possibilità di scelta se far eseguire cambi di colore in modo istantaneo o con dissolvenza.

La sequenza cromatica impostata é la seguente:
blu, arancio, verde, magenta, ciano, rosso, bianco.

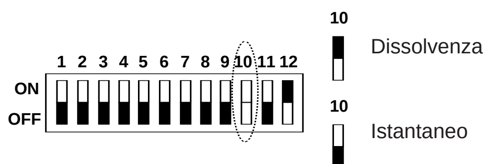
Agendo sul selettore "2" é possibile scegliere la velocità di alternanza dei colori:



Cambio colore ogni 24 secondi

Cambio colore ogni 8 secondi

Agendo sul selettore "10" é possibile scegliere la modalità di alternanza dei colori:

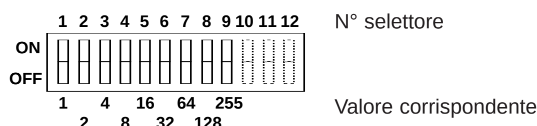


Dissolvenza

Istantaneo

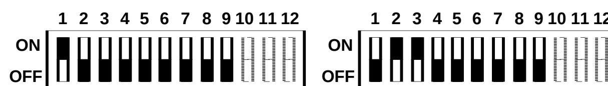
- L'apparecchio in MODALITÀ DMX consente di impostare colori fissi o sequenze cromatiche personalizzate con l'ausilio di una qualsiasi centralina DMX.
Agire sui selettori da 1 a 9 per l'assegnazione del canale DMX seguendo i valori indicati in Fig. A tenendo presente che ogni apparecchio necessita di 5 canali. Si devono sommare più valori per ottenere il canale desiderato.

Fig.A



Esempi:

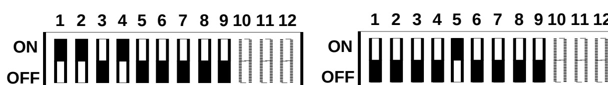
Apparecchio N°1= canale 1 — Apparecchio N°2= canale 6



Selettore N°1
Valore corrispondente = 1

Selettore N°2 + N°3
Valore corrispondente = 2+4 =6

Apparecchio N°3= canale 11 — Apparecchio N°4= canale 16



Selettore N°1 + N°2 + N°4
Valore corrispondente = 1+2+8 = 11

Selettore N°5
Valore corrispondente = 16

- Lanzini dispone di controller preimpostati in modalità DMX caratterizzati dalla semplicità di utilizzo e dalle dimensioni ridotte:
*_ **Felix** codice 27780 per comando manuale;*
*_ **Anda** codice 27781 per comando a distanza (max 30mt).*

Questi controller dispongono n° 7 colori fissi preimpostati - blu, arancio, verde, magenta, azzurro, rosso, bianco - e consentono di memorizzare impostazioni personalizzate (sia colori fissi che sequenze cromatiche) come una qualsiasi centralina DMX ma in modo intuitivo e rapido.

Ogni controller é in grado di gestire fino ad un massimo di 12 apparecchi in modo indipendente o in alternativa gruppi di apparecchi funzionanti sincronizzati dove l'unica limitazione é data dall'eventuale dispersione del segnale DMX.

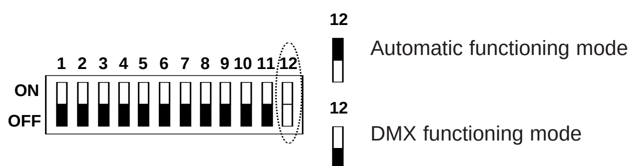
DAL 1960

USE OF LEDS

- **Warning!** Safety of this fitting is guaranteed only if the following instructions are properly respected. It is therefore necessary to preserve them.
- **Warning!** Before any operation on the fixture (mains connection, DMX setting modification, colour changing), ensure the tension has been disconnected.
- **Warning!** DMX mode is pre-set by factory.

- All LED series fixtures with colour changing technology can operate in automatic or DMX setting. After opening the fixture select on the dip-switches 1 to 12 for setting up the wanted program.

Through dip-switch "12" select the functioning mode:

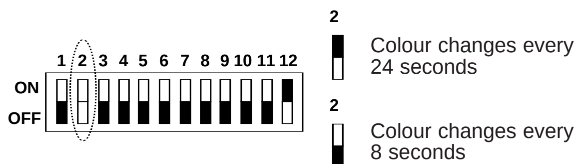


For accessing the dip-switch please proceed as follows:
ALBA
Open the front glass through the 3 clips.
ARIEL
Open the fixture unscrewing the 4 screws M5 (Be careful with the glass!).
AURORA
Remove the front part of the fixture unscrewing the 4 allen screws M6.
DEO
Open the fixture separating the two halfs of the body (Be careful with the glass!).
GUAPO/GUAPA - SERA/SERA
Remove the framework, the glass frame and the LED holding plate.

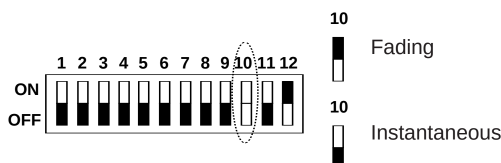
- The fixture in AUTOMATIC MODE can operate individually and is equipped with a "game" with colour changings at different speeds, with the option between instantaneous or fading change.

The colour sequence is =
Blue, Orange, Green, Magenta, Cyan, Red and White.

Through the dip-switch "2" it is possible to select the sequence speed:

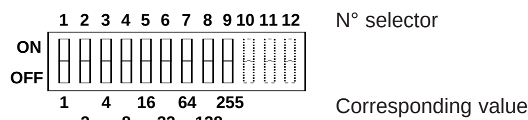


Through the dip-switch "10" it is possible to select the colour changing mode:



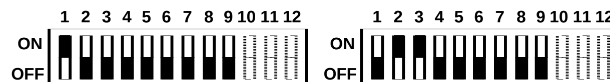
- The fixture in DMX MODE allows to set up "fixed" colours or any particular colour sequences through any DMX driving station.
Operate on dip-switched 1 to 9 to assign the DMX channel, following the values specified in pic.A and taking into consideration that any fixture needs 5 channels. Please add up the values to get the wanted channel.

Pic.A



Examples:

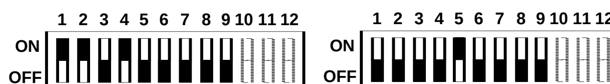
Fixture N°1 = channel 1 — Fixture N°2 = channel 6



Selector N°1
Corresponding value = 1

Selector N°2 + N°3
Corresponding value = 2+4 =6

Fixture N°3= channel 11 — Fixture N°4= channel 16



Selector N°1 + N°2 + N°4
Corresponding value = 1+2+8 = 11

Selector N°5
Corresponding value = 16

- Lanzini can supply pre-set controllers in DMX mode, featuring simple operation and compact size:
*_**Felix** = code 27780 for manual control;*
*_**Anda** = code 27781 for remote control (max. 30 m).*

- These controllers feature 7 pre-set fixed colours (Blue, Orange, Green, Magenta, Light Blue, Red, White) and allow to record particular settings (either fixed colours or colour sequences) as any DMX station, but in a fast and direct way.

- Each controller can drive up to 12 fixtures individually or, alternatively, groups of fixtures synchronized together, where the only limitation is the possible leakage of the DMX signal.

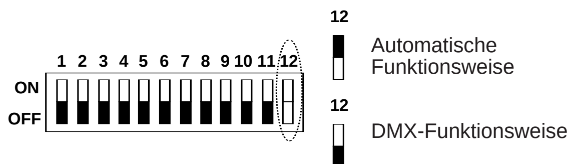
DAL 1960

NUTZUNG VON LEDS

- **Achtung!** Die Sicherheit dieses Strahlers ist nur bei strikter Befolgung der Anleitung gewährleistet. Es ist darum notwendig, sie aufzubewahren.
- **Achtung!**Bevor irgendeine Handlung am Strahler durchgeführt wird (Stromanschluss, Modifizierung der DMX - Steuerrung, Farbwechsel ...), vergewissern Sie sich, dass der Strom unterbrochen ist.
- **Achtung!** DMX-Modus ist werksseits voreingestellt.

- Alle LED- Strahler mit Farbwechsel-Technologie können automatisch oder in DMX-Modus laufen. Wenn der Strahler geöffnet ist, wählen Sie das gewünschte Programm über die Schalter-Pins 1-12.

Mit dem Schalter “12” wählen Sie die Funktionsweise:



12 Automatische Funktionsweise

12 DMX-Funktionsweise

Um Zugang zu den Schaltern zu haben:

ALBA
Direkter Zugang, öffnen Sie das Glas.

ARIEL
Öffnen Sie die Leuchte, indem Sie die 4 M5-Schrauben lösen (Vorsicht mit dem Glas!).

AURORA
Entfernen Sie die Frontseite der Armatur durch Lösen der 4 Schrauben M6.

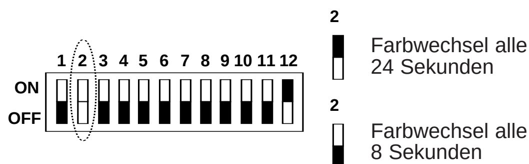
DEO
Öffnen Sie die Leuchte, nehmen Sie die beiden Hälften des Leuchtenkörpers auseinander (Vorsicht mit dem Glas!).

GUAPO/GUAPA - SERA/SERA
Entfernen Sie den Rahmen, das Glas und die LED-Platte.

- Im AUTOMATISCHEN MODUS kann der Strahler individuell arbeiten und ist mit einem Farbspiel ausgestattet, das verschiedene Geschwindigkeiten hat und wählbar ist zwischen sofortigem und gleitendem Farbwechsel.

- Die Farbfolge ist :
Blau, Orange, Grün, Magenta, Cyan, Rot, Weiss.

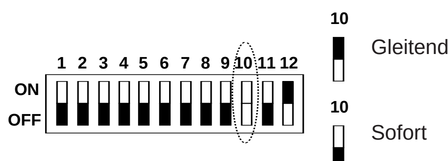
- Durch den Schalter "2" ist es möglich, die Wechselgeschwindigkeit zu wählen:



2 Farbwechsel alle 24 Sekunden

2 Farbwechsel alle 8 Sekunden

- Durch den Schalter “10” ist es möglich, die Art und Weise des Farbwechsels zu wählen:

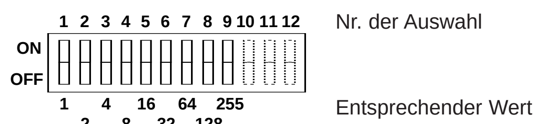


10 Gleitend

10 Sofort

- In DMX-MODUS ist es möglich, einzelne Farben zu fixieren oder Farbfolgen über eine DMX-Station zu steuern.
- Über die Schalter 1 bis 9 weisen Sie die DMX_Kanäle zu, entsprechend den Werten, spezifiziert in Bild A. Beachten Sie, dass jeder Strahler 5 Kanäle benötigt. Bitte addieren Sie die Werte, um den gewünschten Kanal zu bekommen.

- Bild A

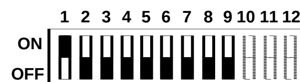


Nr. der Auswahl

Entsprechender Wert

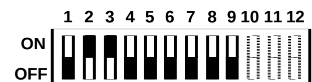
Beispiele:

Strahler Nr.1= Kanal 1



Auswahl Nr.1
Entsprechungswert =1

Strahler Nr.2= Kanal 6



Auswahl Nr.2 + Nr.3
Entsprechungswert = 2+4 =6

Strahler Nr.3= Kanal 11



Auswahl Nr.1 + Nr.2 + Nr.4
Entsprechungswert = 1+2+8 = 11

Strahler Nr.4= Kanal 16



Auswahl Nr.5
Entsprechungswert = 16

Lanzini kann auch vorprogrammierte DMX-Controler in kompakter Grösse liefern:
*_ **Felix** = Art.-Nr. 27780 für manuelle Steuerrung*
*_ **Anda** = Art.-Nr. 27781 für Fernbedienung (max 30m)*

Diese Steuereinheiten haben 7 vordefinierte Farben (Blau, Orange, Grün, Magenta, Hellblau, Rot, Weiss) und erlauben, spezielle Einstellungen abzuspielen (sowohl fixierte Farben als auch Farbfolgen), wie jede DMX-Station, aber schnell und direkt.

Jede Steuereinheit kann 12 Strahler individuell steuern oder, alternativ, Gruppen von Strahlern, die synchronisiert sind. Hierbei ist die einzige Einschränkung, die mögliche Abschwächung des DMX-Signals.

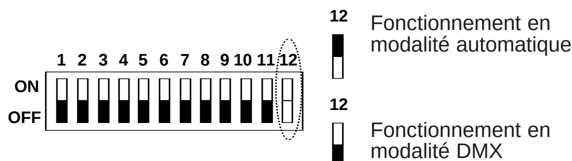
DAL 1960

UTILISATION DES LED

- **Attention!** La sécurité de l'appareil est garantie seulement avec l'observance des instructions suivantes, donc il est nécessaire de les conserver.
- **Attention!** Avant d'exécuter n'importe quelle operation sur l'appareil (connexions au réseau, modifications DMX, changement de couleur), s'assurer d'avoir enlevé tension.
- **Attention!** Au moment de votre achât l'appareil est déjà programmé pour fonctionnement en DMX.

- Tous les appareils de la gamme "LED" avec technologie change-couleur pouvent fonctionner soit en modalité automatique soit en modalité DMX. Après avoir ouvert l'appareil opérer directement sur les dip-switch 1 à 12 pour choisir l'option voulue.

A' travers le selecteur "12" déterminer le type de fonctionnement :



12 Fonctionnement en modalité automatique

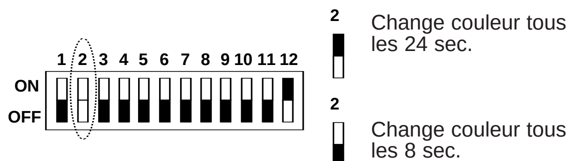
12 Fonctionnement en modalité DMX

Pour accéder au dip-switch procéder comme il suit :
ALBA
Ouvrir le verre à travers les 3 clips
ARIEL
Ouvrir l'appareil en dévissant les 4 vis M5 (Attention au verre!)
AURORA
Enlever la partie frontale de l'appareil en dévissant les 4 vis "allen" M6.
DEO
Ouvrir l'appareil en tirant les 2 moitiés du corps (Attention au verre!).
GUAPO/GUAPA - SERA/SERA
Enlever le cadre, le châssis du verre et la platine porte-LED.

- L'appareil en MODALITÉ " AUTOMATIQUE" peut fonctionner individuellement et il est pourvu d'un jeu change-couleur à vitesse variable. On peut aussi choisir si l'on veut le changement des couleur instantané ou en fondu.

La séquence chromatique est la suivante =
bleu, orange, vert, magenta, cyane, rouge et blanc.

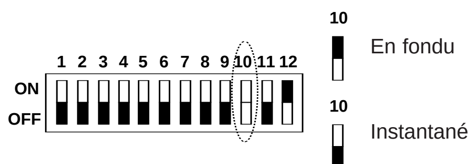
A' travers le dip-switch " 2 " on peut selectionner la vitesse du changement couleurs :



2 Change couleur tous les 24 sec.

2 Change couleur tous les 8 sec.

A' travers le dip-switch " 10 " on peut selectionner la modalité du changement :

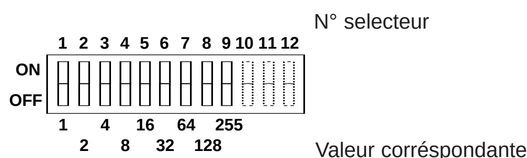


10 En fondu

10 Instantané

- L'appareil em MODALITÉ "DMX" donne la possibilité de selectionner couleurs fixes ou séquences chromatique spéciales à l'aide de n'importe quelle centrale de contrÙle DMX. Opérer sur les selecteurs 1 à 9 pour assigner le canal DMX selon les valeurs indiquées en ill.A en tenant compte que chaque appareil a besoin de 5 canaux. Il faut additionner les valeurs pour obtenir le canal voulu.

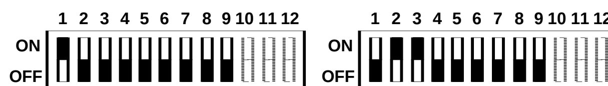
Ill.A



Examples :

Appareil N°1= canal 1

Appareil N°2= canal 6

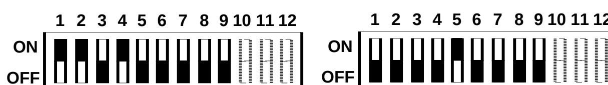


Selecteur N°1
Valeur corréspondante = 1

Selecteur N°2 + N°3
Valeur corréspondante = 2+4 =6

Appareil N°3= canal 11

Appareil N°4= canal 16



Selecteur N°1 + N°2 + N°4
Valeur corréspondante = 1+2+8 = 11

Selecteur N°5
Valeur corréspondante = 16

- Lanzini peut fournir des " controllers " pre-programmés en modalité DMX, caractérisés par facilité d'utilisation et dimensions compactes:
*_ **Felix** = code 27780 pour commande manuel;*
*_ **Anda** = code 27781 pour commande à distance (max. 30 m).*

Ces controleurs sont équipés de 7 couleurs fixes pre-programmés (bleu, orange, vert, magenta, bleu clair, rouge et blanc) et permettent de mémoriser les impostations personalisées (soit couleurs fixes soit séquences chromatiques) comme n'importe quelle station DMX, mais d'une façon intuitive et rapide.

Chaque controleur peut commander jusqu'à 12 appareils d'une façon indépendante ou, alternativement, groupes d'appareils synchronisés ensemble où la seule limite est la possible perte de signal DMX.

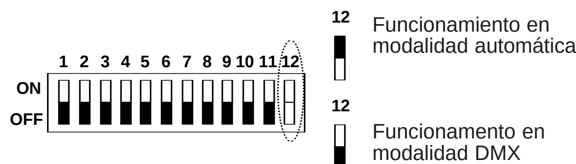
DAL 1960

EMPLEO DE LOS LED

- **Atención!** La seguridad del aparato es garantizada sólo con el empleo apropiado de las siguientes instrucciones, por tanto es necesario conservarlas.
- **Atención!** Antes de ejecutar cualquiera operación sobre el aparato (conexiones de red, modificaciones impostaciones DMX, cambio color...) cerciorarse de haber sacado la tensión.
- **Atención!** Los aparatos al momento de la adquisición son programados con funcionamiento en modalidad DMX.

- Todos los aparatos de la gama LED con tecnología de cambia-color pueden funcionar automaticamente o en modalidad DMX. Después de haber abierto el aparato actuar directamente sobre los selectores, de 1 a 12, para elegir la impostación deseada.

Actuar sobre el selector "12" para elegir la modalidad de funcionamiento:



12 Funcionamiento en modalidad automática

12 Funcionamento en modalidad DMX

Para acceder a los selectores en los varios modelos, proceder como sigue:
ALBA
Abrir el vidrio por medio de las 3 clips.
ARIEL
Abrir el aparato destornillando los cuatro tornillos M5 (Atención al vidrio!!).
AURORA
Sacar la parte anterior del aparato destornillando los 4 tornillos "allen" M6.
DEO
Abrir el aparato tirando las dos midades del cuerpo (Atención al vidrio!!).
GUAPO/GUAPA - SERA/SERA
Sacar el marco, el cerco del cristal y la lámina de soporte de los LED.

- El aparato en MODALIDAD AUTOMÁTICA puede funcionar autonomaménte y tiene juego de cambia-color con velicidades variables y posibilidad de elegir entre cambio de colores inmediato o en fundido.

La secuencia de colores programada es la siguiente :
azul, naranjo, verde, magenta, ciano, rojo, blanco.

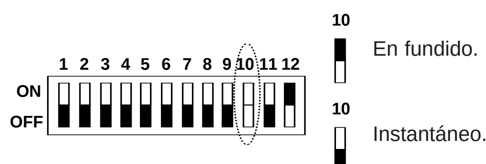
A través el selector "2" se puede elegir la velocidad de alternancia de los colores :



2 Cambio de color cada 24 seg.

2 Cambio de color cada 8 seg.

A través el selector "10" se puede elegir la modalidad de alternancia de los colores:

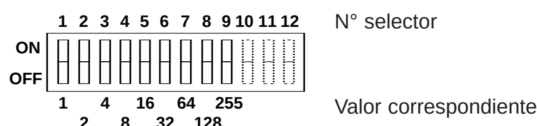


10 En fundido.

10 Instantáneo.

- El aparato en MODALIDAD DMX permite de elegir colores fijos o bien secuencias cromáticas personalizadas por medio de una cualquiera centralita DMX. Actuar sobre los selectores de 1 al 9 para asignar el canal DMX siguiendo los valores en fig.A y teniendo en consideración que cada aparato necesita de 5 canales. Se tienen que sumar los valores para conseguir el canal deseado.

Fig.A

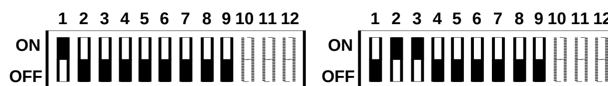


N° selector

Valor correspondiente

Ejemplos:

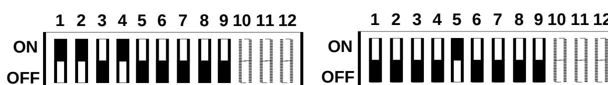
Aparato N° 1 = canal 1 Aparato N° 2 = canal 6



Selector N°1
Valor correspondiente = 1

Selector N°2 + N°3
Valor correspondientee = 2+4 =6

Aparato N° 3 = canal 11 Aparato N° 4 = canal 16



Selector N°1 +N°2 +N°4
Valor correspondiente = 1+2+8 = 11

Selector N°5
Valor correspondiente = 16

- Lanzini tiene posibilidad de suministrar centralitas pre-programadas en modalidad DMX, caracterizadas por empleo facil y medidas compactas:
*_ **Felix** = código 27780 para mando manual;*
*_ **Anda** = código 27781 para mando a distancia (max. 30 m).*

Dichas centralitas disponen de 7 colores fijos pre-programados (azul, naranjo, verde, magenta, azul claro, rojo, blanco) y permiten memorizar programaciones personalizadas (sea colores fijos que secuencias cromáticas) como una cualquiera centralita DMX pero más intuitivamente y rápidamente.

Cada centralita puede mandar hasta 12 aparatos de modo independiente o bien en grupos sincronizados, donde la única limitación es una posible pérdida de señal DMX.